

■ TOSTADOR DOBLE TOSTAPANE DOPPIO



KH 1207

ES **TOSTADOR DOBLE**
Instrucciones de uso

IT **TOSTAPANE DOPPIO**
MT Istruzioni per l'uso

GB **TWO SLICE TOASTER**
MT Operating instructions

DE **DOPPELSCHLITZTOASTER**
AT Bedienungsanleitung



ÍNDICE

PÁGINA

Uso conforme al previsto	2
Características técnicas	2
Indicaciones de seguridad importantes	2
Indicaciones para el manejo	2
Elementos de mando	3
Emplazamiento	3
Antes de la primera puesta en funcionamiento	3
Ajustar el grado de tueste	3
Tueste	3
Interrumpir el proceso de tostado	4
Función de calentar	4
Función de descongelar	4
Compartimento para migas	4
Accesorio para panecillos	4
Cuidado y limpieza	5
Conservación	5
Evacuación	5
Garantía y asistencia técnica	5
Importador	6

¡Guardar estas instrucciones para preguntas posteriores – e, igualmente entregar éstas, en caso de dar el aparato a terceras personas!

TOSTADOR DOBLE KH1207

Uso conforme al previsto

Este aparato está previsto para el tueste de rebanadas de pan, panecillos y gofres en el uso casero. No está indicado para ser utilizado con otros productos alimentarios ni otros materiales, ni tampoco para el uso en campos comerciales ni industriales. Cualquier uso distinto o modificación no se considera conforme al previsto y puede entrañar riesgo de accidentes considerables.

Características técnicas

Tensión nominal: 220 - 240V ~ 50 Hz

Consumo de potencia: 900 W

Indicaciones de seguridad importantes

⚠ Para evitar el peligro de muerte por descarga eléctrica:

- No introduzca nunca cubiertos u otros objetos metálicos en los compartimentos para tostar.
- Asegúrese de que el aparato no pueda entrar nunca en contacto con el agua mientras la clavija de red se encuentre en la base de enchufe, especialmente si utiliza el aparato en una cocina, cerca de un fregadero.
- Preste atención de que el cable de red no se moje o entre en contacto con humedad durante el servicio. Tiéndalo de modo que no pueda ser aplastado o dañado de forma alguna.
- En caso de una clavija de red dañada o cable de red dañado, encomiende su sustitución a personal técnico autorizado o al servicio de posventa con el fin de evitar riesgos.

- Después del uso extraiga siempre la clavija de red de la base de enchufe, para evitar una reconexión involuntaria.

⚠ Para evitar un peligro de incendio y de lesiones:

- Los componentes del aparato se calientan durante el funcionamiento del mismo. Por lo tanto, toque sólo los elementos de mando.
- ¡El producto que se va a tostar puede arder! Por ello, no coloque el aparato nunca cerca ni bajo objetos inflamables, especialmente no lo coloque bajo cortinas ni armarios colgantes.
- No se debe utilizar el aparato cerca de materiales inflamables.
- No cubra la tostadora mientras esté en funcionamiento.
- No permita utilizar el aparato a personas (incluidos los niños) cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales, así como su falta de conocimientos o de experiencia, les impida hacer un uso seguro del mismo si no están bajo vigilancia o han sido instruidos correctamente acerca del uso del aparato.
- Vigile a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Utilice el aparato solamente sobre una superficie estable, antideslizante y plana.
- No utilice ningún tipo de temporizador externo o un sistema de control remoto para accionar el aparato.
- Antes de utilizar el aparato desenrolle totalmente el cable de red del enrollacables.

Indicaciones para el manejo




- Tueste el pan moreno a un grado de tueste mayor que el pan blanco. El pan duro y seco se tuesta más rápido que el fresco.
- No utilice rebanadas demasiado grandes ni gruesas, pues se atascan fácilmente.

Atención:

En caso de averías o para realizar trabajos de limpieza, saque la clavija de red de la base de enchufe. ¡Riesgo por descarga eléctrica!

- Para sacar las rebanadas de pan atascadas utilice una varilla de madera sin punta (p. ej. el mango de un pincel). Al hacerlo no toque las resistencias.
- Las diferencias entre los tipos de pan, así como la humedad y el espesor de cada rebanada, influyen sobre el tueste del pan. Por este motivo se debe conservar el pan si es posible en un envase cerrado.

Elementos de mando

- 1 Accesorio para panecillos
- 2 Compartimiento para tostar
- 3 Tecla de mando
- 4 Regulador de intensidad de tueste (para el sistema temporizador electrónico de tueste con regulación progresiva)
- 5 Tecla para la función de descongelar 
- 6 Tecla para la función de calentar 
- 7 Tecla de parada para detener el proceso de tostado 
- 8 Compartimiento para migas

Emplazamiento

- Desenrolle el cable del enrollables, en la parte inferior del aparato.
- Pase el cable por la guía del cable situada en la parte inferior del aparato. Así evitará que se pueda pillar durante el funcionamiento.
- Coloque la tostadora sobre una superficie seca y recta.

Antes de la primera puesta en funcionamiento


Ponga la tostadora en funcionamiento sin pan en la posición máxima al menos cinco veces. Lea también »Limpieza y cuidados« para informarse sobre la limpieza de la tostadora.

Por favor tenga en cuenta la siguiente información:

La tecla de mando 3 encaja sólo estando el cable de alimentación conectado. En el primer uso es posible que se produzca un ligero olor (también puede generarse un poco de humo). Esto es normal y cesa al poco tiempo. Procure que haya suficiente ventilación.

Ajustar el grado de tueste

Puede ajustar el grado de tueste deseado de "claro" (1) a "oscuro" (7) con el regulador progresivo de intensidad de tueste 4 con el sistema temporizador electrónico.

-  ¡Tenga en cuenta, que según la carga de la tostadora, el grado de tueste puede variar aun manteniendo el mismo ajuste en el regulador de intensidad de tueste 4! Cuantas menos tostadas introduzca, mayor será su grado de tueste. Por lo tanto, ajuste el regulador de intensidad de tueste 4 siempre en un nivel algo inferior si la carga es escasa.

Tueste

Atención:

No cubra el compartimiento para tostar 2 durante el funcionamiento de la tostadora! ¡Existe riesgo de incendio! ¡Esto podría estropear el aparato de forma irremediable!

- Después de ajustar el grado de tueste deseado coloque el pan en el compartimiento para tostar ②.
- Pulse la tecla de mando ③. El piloto integrado en la tecla de parada ⑦ se ilumina.
- El centrado automático del pan centra el pan colocado en el compartimiento para tostar ②.
- Una vez alcanzado el grado de tueste deseado, la tostadora se apaga automáticamente y las rebanadas de pan salen de nuevo hacia arriba.
- Este aparato dispone de una función elevadora gracias a la que puede retirar de forma sencilla y segura las rebanadas de pan calientes del compartimiento para tostar ②. Para ello deslice la tecla de mando ③ hacia arriba.

Interrumpir el proceso de tostado

Si desea interrumpir el proceso de tostado, pulse la tecla de parada ⑦. La tostadora se apagará.

Función de calentar


La función de calentar ⑥ le permite calentar el pan sin dorarlo. Por ejemplo si se ha enfriado el pan ya tostado. El pan se calienta sólo brevemente.

- Introduzca el pan y pulse la tecla de mando ③ hacia abajo.
- Accione la tecla correspondiente a la función de calentar ⑥. El piloto integrado en la tecla para la función de calentar ⑥ se ilumina.
- La tostadora se apaga automáticamente, el piloto se apaga y las rebanadas de pan salen de nuevo hacia arriba.

Función de descongelar

Accionando la función de descongelar ⑤ se puede también descongelar el pan congelado. La tostadora calienta el pan lentamente sin tostarlo.

- Introduzca el pan y pulse la tecla de mando ③ hacia abajo.
- Accione la tecla correspondiente a la función de descongelar ⑤. El piloto integrado en la tecla para la función de calentar ⑤ se ilumina.
- La tostadora se apaga automáticamente, el piloto se apaga y las rebanadas de pan salen de nuevo hacia arriba.

 Según el grado de tueste ajustado se descongelará o dorará el pan.

Compartimiento para migas

Durante el tueste se acumulan las migas desprendidas en el compartimiento para migas ⑧. Para retirar las migas extraiga el compartimiento para migas ⑧ lateralmente.

Accesorio para panecillos

- No coloque nunca los panecillos directamente sobre la tostadora, utilice siempre el accesorio para panecillos ①.
- Pliegue los apoyos del accesorio para panecillos ①.
- Coloque el accesorio para panecillos ① de manera que los apoyos del accesorio para panecillos ① se agarren al compartimiento para tostar ②.
- Coloque los panecillos encima e inicie el proceso de tostado. Coloque el regulador de intensidad de tueste ④ como máximo en el nivel 3.

i Coloque los panecillos sobre el accesorio para panecillos **1** de manera que no puedan caerse. Los panecillos están muy calientes al finalizar el proceso de tostado.

- Compruebe el grado de tueste en cuanto la tostadora se apague. Si el panecillo tiene el grado de tueste deseado, gire el panecillo para tostar la otra parte.
- Vuelva a encender la tostadora.

⚠ ¡Atención!

¡Espere hasta que el accesorio para panecillos **1** se haya enfriado antes de retirarlo! ¡El accesorio para panecillos **1** está muy caliente! ¡Peligro de quemaduras!

Cuidado y limpieza

⚠ ¡Peligro!

Antes de la limpieza retire la clavija de red de la tostadora y deje que se enfríe. ¡Peligro de lesiones!



Nunca sumerja el aparato en agua u otros líquidos. ¡Esto podría estropear el aparato de forma irreparable!

⚠ ¡Advertencia de daños en el aparato!

No utilice productos de limpieza agresivos ni abrasivos. Dichas sustancias corroen la superficie del aparato.

- Limpie la carcasa con un paño seco o un trapo ligeramente humedecido.
- Si es necesario, utilice un producto de limpieza de acero inoxidable.
- Vacíe en intervalos regulares el compartimiento para migas **8**, para evitar el riesgo de incendio.

Conservación

- Guarde la tostadora en un lugar seco.
- Limpie la tostadora como se describe en el capítulo Cuidado y limpieza.
- Desenrolle el cable de red del enrollacables, en la parte inferior de la tostadora.

Evacuación



En ningún caso deberá tirar el aparato a la basura doméstica. Este producto está sujeto a la directiva europea 2002/96/CE.

Evacue el aparato en un centro de evacuación autorizado a través de las instalaciones de evacuación comunitarias.

Preste atención a las normas en vigor.

En caso de dudas póngase en contacto con su centro de evacuación.



El material de embalaje debe desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente.

Garantía y asistencia técnica

Con este aparato recibe usted 3 años de garantía desde la fecha de compra. El aparato ha sido fabricado cuidadosamente y ha sido probado antes de su entrega. Guarde el comprobante de caja como justificante de compra. Si necesitara hacer uso de la garantía, póngase en contacto por teléfono con su punto de servicio habitual. Éste es el único modo de garantizar un envío gratuito.

La garantía cubre los defectos de fabricación o del material, pero no las piezas sujetas a desgaste y los daños sufridos por las piezas frágiles (p. ej. el interruptor o las pilas). Este producto ha sido diseñado exclusivamente para el uso particular y no para el uso industrial.

En caso de un tratamiento inadecuado e indebido, uso de la fuerza bruta e intervenciones por asistencia técnica distinta a la autorizada por nosotros, se extinguirá la garantía. Esta garantía no reduce en forma alguna sus derechos legales.

ES Kompernass Service España

C/Invencción 7

Polígono Industrial Los Olivos

28906 Getafe - Madrid

Tel.: 902/430758

Fax: 91/6652551

e-mail: support.es@kompernass.com

Importador

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM (ALEMANIA)

www.kompernass.com

INDICE

PAGINA

Uso conforme alle norme	8
Dati tecnici	8
Importanti avvertenze di sicurezza	8
Indicazioni per l'uso	8
Elementi di comando	9
Montaggio	9
Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta	9
Regolazione del grado di doratura	9
Tostatura	9
Interruzione del procedimento di tostatura	10
Funzione di riscaldamento	10
Funzione di scongelamento	10
Cassetto di raccolta delle briciole	10
Accessorio per panini	10
Pulizia e cura	11
Conservazione	11
Smaltimento	11
Garanzia e assistenza	11
Importatore	12

Conservare le presenti istruzioni per consultarle in futuro; in caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche le istruzioni!

TOSTAPANE DOPPIO KH1207

Uso conforme alle norme

Il presente apparecchio è stato progettato per la tostatura di fette di pane, panini e waffel per uso domestico. Esso non è idoneo all'impiego con altri alimenti o altri materiali, né per l'impiego in ambienti commerciali e industriali. Qualunque altro impiego o modifica dell'apparecchio è da considerarsi non conforme alla destinazione d'uso e comporta gravi rischi di infortunio.

Dati tecnici

Tensione nominale: 220 - 240V ~ 50 Hz
Potenza assorbita: 900 W

Importanti avvertenze di sicurezza

⚠ Per evitare il pericolo di morte per scossa elettrica:

- Non inserire mai posate o altri oggetti metallici nel vano di tostatura.
- Impedire che l'apparecchio venga a contatto con l'acqua, quando la spina di rete è collegata alla presa di rete, e in particolare se utilizzato in cucina, nelle vicinanze di un lavandino.
- Accertarsi che durante il funzionamento il cavo di alimentazione non si bagni o inumidisca. Disporlo in modo tale che non venga schiacciato o danneggiato in altro modo.
- Fare sostituire immediatamente la spina o il cavo di rete danneggiato da personale specializzato autorizzato o dal centro di assistenza clienti, per evitare possibili danni.

- Dopo l'uso staccare sempre la spina dalla presa di rete, per evitare un'accensione involontaria dell'apparecchio.

⚠ Al fine di evitare il pericolo di incendio e lesioni:

- I componenti dell'apparecchio possono surriscaldarsi durante l'uso. Toccare quindi solo gli elementi di comando.
- Gli alimenti in cottura possono incendiarsi! Per questa ragione l'apparecchio non deve mai essere posizionato in prossimità o in presenza di oggetti infiammabili, in modo particolare sotto tende o pensili.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato nelle immediate vicinanze di materiali infiammabili.
- Non coprire mai il tostapane quando è in funzione.
- Questo apparecchio non è indicato per l'uso da parte di persone (inclusi bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive dell'esperienza e/o della conoscenza necessaria, a meno che tali persone non vengano sorvegliate da un responsabile per la sicurezza o abbiano ricevuto indicazioni sull'impiego dell'apparecchio.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Azionare l'apparecchio solo su una superficie stabile, antisdrucciolevole e piana.
- Non utilizzare timer esterni o un sistema di telecomando separato per azionare l'apparecchio.
- Svolgere sempre completamente il cavo dall'avvolgicavo prima di utilizzare l'apparecchio.

Indicazioni per l'uso




- Il pane integrale deve essere cotto con un grado di doratura superiore rispetto al pane bianco. Il pane vecchio e asciutto viene dorato più rapidamente rispetto a quello fresco.
- Non utilizzare fette troppo grosse o troppo spesse, poiché potrebbero incastrarsi facilmente.

Attenzione:

In caso di guasti o prima della pulizia, staccare la spina dalla presa di rete. Pericolo di scossa elettrica!

- Staccare le fette di pane incastrato con un bastoncino di legno non appuntito (ad esempio il manico di un pennello). Nel farlo non toccare le resistenze.
- Le differenze nel tipo di pane, umidità e spessore delle singole fette influiscono sul grado di doratura del pane da tostare. Si consiglia pertanto di conservare il pane da tostare in una confezione chiusa.

Elementi di comando

- 1 Accessorio per panini
- 2 Vani di tostatura
- 3 Tasto di comando
- 4 Regolatore del grado di doratura (per il comando elettronico del tempo di tostatura regolabile in continuo)
- 5 Tasto per la funzione di scongelamento 
- 6 Tasto per la funzione di riscaldamento 
- 7 Tasto Stop per l'interruzione della tostatura 
- 8 Cassetto di raccolta delle briciole

Montaggio

- Avvolgere il cavo nell'avvolgicavo sul lato inferiore dell'apparecchio.
- Far passare il cavo attraverso l'avvolgicavo sul lato inferiore dell'apparecchio. In questo modo si evita lo schiacciamento del cavo durante l'uso dell'apparecchio.
- Collocare il tostapane su una superficie asciutta e piana.

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta


Il tostapane deve essere messo in funzione a vuoto almeno cinque volte alla temperatura massima. Per le indicazioni relative alla pulizia del tostapane leggere anche "Pulizia e cura".

Ricordare quanto segue:

Il tasto di comando ③ si inserisce solo con il cavo di rete collegato. Durante il primo impiego può svilupparsi un leggero odore (e anche una leggera formazione di fumo). Si tratta di un evento normale che cessa di manifestarsi dopo poco tempo. Provvedere ad una sufficiente aerazione.

Regolazione del grado di doratura

Il grado di tostatura desiderato da "chiaro" (1) a "scuro" (7) può essere regolato in continuo con il regolatore di doratura ④ del comando elettronico di regolazione del tempo di tostatura.

-  Si prega di notare che, a seconda della quantità di pane presente nell'apparecchio, il grado di tostatura può variare pur rimanendo invariata l'impostazione del regolatore del grado di tostatura ④! Quanto minore è il quantitativo di fette di pane da tostare, tanto maggiore sarà il loro grado di doratura. Per questo motivo si consiglia di abbassare un po' il regolatore del grado di doratura ④ in caso di quantitativo ridotto di pane da tostare.

Tostatura

Attenzione:

Durante il funzionamento del tostapane non coprire il vano di tostatura ②. Pericolo d'incendio! L'apparecchio potrebbe danneggiarsi irreparabilmente!

- Dopo aver impostato il grado di doratura desiderato, collocare il pane nel vano di tostatura **2**.
- Premere il tasto di comando **3** verso il basso. La spia di controllo integrata nel tasto Stop **7** si accende.
- La centratura automatica consente di centrare il pane inserito nel vano di tostatura **2**.
- Una volta raggiunto il grado di doratura desiderato, il tostapane si spegne automaticamente e le fette di pane vengono espulse verso l'alto.
- Questo apparecchio dispone di una funzione di sollevamento che permette di estrarre più facilmente e con maggiore sicurezza le fette di pane bollenti dal vano di tostatura **2**. A tal fine spingere il tasto di comando **3** verso l'alto.

Interruzione del procedimento di tostatura

Se si desidera interrompere il procedimento di tostatura, premere il tasto Stop **7**. Il tostapane si spegne.

Funzione di riscaldamento

La funzione di riscaldamento **6** permette di riscaldare il pane senza dorarlo. Essa è utile ad esempio per riscaldare il pane tostato che si è raffreddato. Il pane viene riscaldato solo brevemente.

- Inserire il pane e premere il tasto di comando **3** verso il basso.
- Azionare il tasto per la funzione di riscaldamento **6**. La spia di controllo integrata nel tasto per la funzione di riscaldamento **6** si accende.
- Il tostapane si spegne automaticamente e le fette di pane vengono espulse verso l'alto.

Funzione di scongelamento

Attivando la funzione di scongelamento **5** è possibile scongelare anche il pane da tostare surgelato. Il tostapane riscalda lentamente il pane senza arrostirlo.

- Inserire il pane e premere il tasto di comando **3** verso il basso.
- Azionare il tasto per la funzione di scongelamento **5**. La spia di controllo integrata nel tasto per la funzione di scongelamento **5** si accende.
- Il tostapane si spegne automaticamente e le fette di pane vengono espulse verso l'alto.

i A seconda del grado di doratura impostato, il pane verrà scongelato ovvero dorato.

Cassetto di raccolta delle briciole

Nel corso della tostatura, le briciole in caduta finiscono nel cassetto di raccolta delle briciole **8**. Per rimuovere le briciole, estrarre lateralmente il cassetto di raccolta delle briciole **8**.

Accessorio per panini

- Non collocare mai i panini direttamente sul tostapane, bensì utilizzare sempre l'apposito accessorio **1**.
- Aprire i piedini dell'accessorio per panini **1**.
- Collocare l'accessorio per panini **1** in modo tale che i piedini di quest'ultimo **1** poggino nei vani di tostatura **2**.
- Collocare quindi i panini sull'accessorio e avviare il procedimento di tostatura. Impostare il regolatore di tostatura **4** non oltre il livello 3.

i Collocare i panini sull'accessorio **1** in modo tale che non cadano attraverso di esso. Ricordare che i panini sono bollenti subito dopo il procedimento di tostatura.

- Verificare il grado di doratura non appena il tostapane si spegne. Se il panino ha raggiunto il grado di doratura desiderato, girarlo dall'altro lato per completarne la doratura.
- Riaccendere il tostapane.

Attenzione!

Attendere il completo raffreddamento dell'accessorio per panini **1** prima di rimuoverlo! L'accessorio per panini **1** è bollente! Pericolo di ustioni!

Pulizia e cura

Pericolo!

Prima di ogni pulizia staccare la spina dalla presa e far raffreddare il tostapane. Pericolo di lesioni!



Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi. L'apparecchio può danneggiarsi irreparabilmente.

Avvertimento di possibili danni all'apparecchio!

Non utilizzare detergenti abrasivi o corrosivi. Essi attaccano la superficie dell'apparecchio.

- Pulire l'apparecchio con un panno asciutto o con uno straccio leggermente inumidito.
- Se necessario, utilizzare un detergente per acciaio inox.
- Svuotare regolarmente la cassetta di raccolta delle briciole **8**, per evitare incendi.

Conservazione

- Conservare il tostapane in un luogo asciutto.
- Pulire il tostapane come descritto al capitolo "Pulizia e manutenzione".
- Avvolgere il cavo nell'avvolgicavo sul lato inferiore dell'apparecchio.

Smaltimento



Non smaltire per alcun motivo l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici.

Questo prodotto è conforme alla direttiva europea 2002/96/CE.

Smaltire l'apparecchio presso un'azienda autorizzata o presso l'ente comunale di smaltimento.

Rispettare le prescrizioni attualmente in vigore.

In caso di dubbio mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.



Smaltire tutti i materiali dell'imballaggio in modo ecologicamente conforme.

Garanzia e assistenza

Questo apparecchio è garantito per tre anni a partire dalla data di acquisto. L'apparecchio è stato prodotto con cura e debitamente collaudato prima della consegna. Conservare lo scontrino come prova d'acquisto. Nei casi contemplati dalla garanzia, mettersi in comunicazione telefonicamente con il centro di assistenza più vicino. Solo in tal modo è possibile garantire una spedizione gratuita della merce.

La garanzia copre solo i difetti del materiale o di fabbricazione. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale.

La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata. Questa garanzia non costituisce alcun limite ai diritti legali del consumatore.

 **Kompernass Service Italia**

Corso Lino Zanussi 11

33080 Porcia (PN)

Tel.: 0434/1851001

Fax: 0434/1851001

e-mail: support.it@kompernass.com

Importatore

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

CONTENT	PAGE
Intended use	14
Technical Data	14
Important safety instructions	14
Tips on usage	14
Operating Elements	15
Placement	15
Before taking into use	15
Adjusting the browning level	15
Toasting	15
Interrupting the toasting process	16
Warming function	16
Thaw function	16
Crumb tray	16
Bread roll holder	16
Cleaning and Care	17
Storage	17
Disposal	17
Warranty and Service	17
Importer	18

Read the operating instructions carefully before using the appliance for the first time and preserve this booklet for later reference. Pass the manual on to whomsoever might acquire the appliance at a later date.

TWO SLICE TOASTER KH1207

Intended use

This appliance is intended for the toasting of slices of bread, rolls and waffles in domestic environments. It is not intended for use with other foodstuffs, other materials or for use in commercial or industrial environments. Any other use, and modification of the appliance, is regarded as contrary to the intended use and could increase the risk of accidents.

Technical Data

Rated voltage: 220 - 240V ~ 50 Hz
Power consumption: 900 W

Important safety instructions

⚠ To avoid potentially fatal risks through electric shock:

- NEVER insert cutlery or other metallic objects into the toaster slots.
- Ensure that the appliance never comes into contact with water when the power plug is inserted into a wall socket, especially if it is being used in a kitchen and close to the sink.
- Ensure that the power cable never becomes wet or moist when the appliance is in use. Lay the cable such that it does not get clamped or otherwise damaged.
- Arrange for defective power plugs and/or cables to be replaced immediately by qualified technicians or by our Customer Service Department.
- After use, always remove the power plug from the wall socket, this prevents the unintentional switching on of the appliance.

⚠ To avoid the risks of fire or injury:

- The appliance can become hot when it is in use. Therefore, only touch the operating elements.
- Bakery products can burn! You should therefore NEVER locate the appliance close to or underneath inflammable objects, especially not under curtains or suspended cupboards.
- The appliance may not be used in close vicinity to flammable material.
- NEVER cover the toaster when it is in use.
- This appliance is not intended for use by individuals (including children) with restricted physical, physiological or intellectual abilities or deficiencies in experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or receive from this person instruction in how the appliance is to be used.
- Children should be supervised in order to make sure that they do not play with the device.
- Operate the appliance only on a stable, non-slippery and level surface.
- Do not use an external timing switch or a separate remote control system to operate the appliance.
- Unwind the power cable completely from the cable winder before using the appliance.

Tips on usage




- Toast mixed-flour breads at higher browning levels than white bread. Matured, dry bread browns faster than fresh bread.
- Avoid using slices that are too big or too thick, as these can easily become jammed in the appliance.

⚠ Attention:

In the event of a malfunction and when cleaning the appliance, remove the power plug from the wall socket. Risk of electrical shock!

- Loosen jammed slices of bread with a blunt wooden object (e.g. a wooden spatula or spoon). Do NOT touch the heater elements.
- Differences in bread sorts, moisture and the thickness of individual slices influence the browning of the toast. Therefore the bread for toasting should be kept in sealed packaging until required.

Operating Elements

- 1 Bread roll holder
- 2 Toaster slots
- 3 Operating button
- 4 Browning regulator (for infinitely adjustable toasting time electronics)
- 5 Button for the thaw function 
- 6 Button for the warming function 
- 7 Stop button for interrupting the toasting process 
- 8 Crumb tray

Placement

- Unwrap the power cable from the cable winder on the underside of the appliance.
- Pass the cable through the cable guide on the underside of the appliance. This will prevent jamming during usage.
- Place the toaster on a dry and level surface.

Before taking into use

Heat the appliance up at least five times, at the maximum setting, without insertion of bread slices. For details on cleaning the appliance read the section "Cleaning and Care".

Please take note:

The operating button ③ only engages when the power cable is connected to a power socket. With the first usage a slight smell may occur (minimal smoke development is also possible). This is normal and dissipates after a short time. Please provide for adequate ventilation.

Adjusting the browning level

The desired level of browning, from "light" (1) to "dark" (7) can be adjusted infinitely with the browning regulator ④ of the toasting time electronics.

- ① Take note that, subject to the demand made on the toaster, the level of browning can vary somewhat with an unvarying adjustment of the browning regulator ④! The less the number of slices inserted, the higher is the browning level. Thus, if you are not intending to toast many slices, always adjust the browning regulator ④ a little lower.

Toasting

Attention:

NEVER cover the toaster slots ② when operating the toaster! There is a risk of fire! The appliance could become damaged!

- After setting the desired browning level, insert the bread into the toaster slots ②.
- Press the operating button ③ downwards. The control lamp integrated into the stop button ⑦ glows.
- The automatic bread centering device centres the inserted bread in the toaster slots ②.
- When the desired level of browning has been reached the toaster switches itself off automatically and the slices are ejected to the top.

- This appliance has a lifting function, which makes it easier and safer for you to take the hot slices of toast from the toaster slots **2**. For this, slide the operator button **3** upwards.

Interrupting the toasting process

If you wish to interrupt the toasting process, press the STOP button **7**. The toaster switches itself off.

Warming function

The warming function **6** makes it possible for you to warm bread without browning it. For example, for toast that has gone cold. The bread is only briefly warmed.

- Insert the bread and press the operator button **3** down.
- Activate the button for the warming function **6**. The control lamp integrated into the button for the warming function **6** glows.
- The toaster switches itself off automatically, the control lamp extinguishes and the bread slices are ejected.

Thaw function

Through activation of the thaw function **5** frozen bread can also be thawed. The toaster slowly warms the bread without browning it.

- Insert the bread and press the operator button **3** down.
- Activate the button for the thaw function **5**. The control lamp integrated into the button for the thaw function **5** glows.
- The toaster switches itself off automatically, the control lamp extinguishes and the bread slices are ejected.

- i** Dependent on the setting of the browning level, the bread is either thawed or browned.

Crumb tray

When toasting, crumbs that fall from the bread are collected in the crumb tray **8**. To empty it, simply pull the crumb tray **8** out to the side.

Bread roll holder

- NEVER lay bread rolls directly onto the toaster, ALWAYS use the bread roll holder **1**.
- Open up the feet of the bread roll holder **1**.
- Place the bread roll holder **1** so that the feet of the bread roll holder **1** are retained in the toaster slots **2**.
- Place the bread rolls onto the holder and start the toasting procedure. Set the browning regulator **4** to a maximum of level of 3.

- i** Place the rolls onto the bread roll holder **1** so that they cannot fall through the holder. After toasting, the rolls will be very hot.

- As soon as the toaster switches itself off, check the level of browning. Should the bread roll have the desired level of browning, turn it over to brown the other side.
- Switch the toaster back on.

Important!

Wait until the bread roll holder **1** has cooled down before removing it! The bread roll holder **1** becomes very hot! Risk of Burns!

Cleaning and Care

Danger!

Before cleaning, remove the power plug from the wall socket and allow the toaster to cool down.


Risk of injury!



NEVER submerge the appliance in water or other liquids. The appliance could be irreparably damaged!

Warning about damage to the appliance!

Do not use aggressive or abrasive cleaning agents. These can damage the upper surfaces of the appliance.

- Clean the appliance housing only with a dry or lightly moistened cloth.
- If necessary, use a stainless steel cleaner.
- To avoid the risk of fire, empty the crumb tray  at regular intervals.

Storage

- Store the toaster at a cool and dry location.
- Clean the appliance as described in the chapter "Cleaning and Care".
- Wrap the power cable around the cable retainer on the underside of the toaster.

Disposal



Under no circumstances may the appliance be disposed of with normal household waste. This appliance is subject to the provisions of European Guidelines 2002/96/EG.

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your local waste disposal centre.



Dispose of packaging materials in an environmentally responsible manner.

Warranty and Service

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the case of a warranty claim, please make contact by telephone with our service department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, not for wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries. The appliance is intended for domestic use only, NOT for commercial purposes.

If this product has been subjected to improper or inappropriate handling, abuse, or modifications not carried out by one of our authorised sales and service outlets, the warranty will be considered void. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

GB DES Ltd

Units 14-15
Bilston Industrial Estate
Oxford Street
Bilston
WV14 7EG
Tel.: 0870/787-6177
Fax: 0870/787-6168
e-mail: support.uk@kompernass.com

IE Irish Connection

Harbour view
Howth
Co. Dublin
Tel: 00353 (0) 87 99 62 077
Fax: 00353 18398056
e-mail: support.ie@kompernass.com

Importer

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

INHALTSVERZEICHNIS	SEITE
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	20
Technische Daten	20
Wichtige Sicherheitshinweise	20
Hinweise zur Bedienung	20
Bedienelemente	21
Aufstellen	21
Vor der ersten Inbetriebnahme	21
Bräunungsgrad einstellen	21
Toasten	21
Toastvorgang unterbrechen	22
Aufwärm-Funktion	22
Auftau-Funktion	22
Krümelschublade	22
Brötchenaufsatz	22
Reinigen und Pflegen	23
Aufbewahren	23
Entsorgen	23
Garantie und Service	23
Importeur	24

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

DOPPELSCHLITZ- TOASTER KH 1207

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist vorgesehen für das Rösten von Brotscheiben, Brötchen und Toastwaffeln für den häuslichen Gebrauch. Es ist nicht vorgesehen für die Verwendung mit anderen Lebensmitteln oder anderen Materialien und auch nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen. Jede andere Verwendung oder Veränderung gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren.

Technische Daten

Nennspannung: 220 - 240V ~ 50 Hz
Leistungsaufnahme: 900 W

Wichtige Sicherheitshinweise

Um Lebensgefahr durch elektrischen Schlag zu vermeiden:

- Führen Sie nie Besteckteile oder andere metallische Gegenstände in die Röstschächte ein.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät niemals mit Wasser in Berührung kommen kann, solange der Netzstecker in der Steckdose ist, insbesondere wenn Sie es in einer Küche in Nähe der Spüle verwenden.
- Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Ziehen Sie nach Gebrauch immer den Netzstecker aus der Steckdose, um ein unbeabsichtigtes Einschalten zu vermeiden.

Um Brand- und Verletzungsgefahr zu vermeiden:

- Die Geräteteile können beim Betrieb heiß werden. Fassen Sie daher nur die Bedienelemente an.
- Röstgut kann sich entzünden! Stellen Sie das Gerät deshalb niemals in der Nähe oder unter brennbaren Gegenständen ab, insbesondere nicht unter Gardinen oder Hängeschränke.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von brennbaren Materialien verwendet werden.
- Decken Sie nie den Toaster ab, solange er in Betrieb ist.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Betreiben Sie das Gerät nur auf einer stabilen, rutschfesten und ebenen Stellfläche.
- Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirkssystem um das Gerät zu betreiben.
- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig von der Kabelaufwicklung ab, bevor Sie das Gerät benutzen.

Hinweise zur Bedienung




- Toasten Sie Graubrot bei höherem Bräunungsgrad als Weißbrot. Abgelagertes, trockenes Brot bräunt schneller als frisches.
- Verwenden Sie keine zu großen oder zu dicken Scheiben, da sich diese leicht verklemmen.

Achtung:

Bei Störungen oder beim Reinigen den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Gefahr eines elektrischen Schlages!

- Lösen Sie verklemmte Brotscheiben mit einem stumpfen Holzstab (z.B. einem Pinselstiel). Dabei die Heizkörper nicht berühren.
- Unterschiede in der Brotsorte, Feuchte und Dicke der einzelnen Scheiben beeinflussen die Bräunung des Toastbrot. Daher sollte das Toastbrot möglichst in einer geschlossenen Verpackung aufbewahrt werden.

Bedienelemente

- 1 Brötchenaufsatz
- 2 Röstschächte
- 3 Bedientaste
- 4 Bräunungsregler (für stufenlos regelbare Röstzeit-elektronik)
- 5 Taste für Auftau-Funktion 
- 6 Taste für Aufwärm-Funktion 
- 7 Stoptaste zur Unterbrechung des Toastvorgangs 
- 8 Krümelschubblade

Aufstellen

- Wickeln Sie das Kabel von der Kabelführung auf der Unterseite des Gerätes.
- Legen Sie das Kabel durch die Kabelführung an der Unterseite des Gerätes. Das verhindert Einklemmen während des Betriebes.
- Stellen Sie den Toaster auf eine trockene und ebene Fläche.

Vor der ersten Inbetriebnahme

Der Toaster ist ohne Toast mindestens fünfmal bei maximaler Einstellung zu betreiben. Für Hinweise zur Reinigung des Toasters lesen Sie bitte auch »Reinigen und Pflegen«.

Bitte beachten Sie:

Die Bedientaste **3** rastet nur bei angeschlossenem Netzkabel ein. Beim ersten Gebrauch kann ein leichter Geruch entstehen (auch geringe Rauchentwicklung möglich). Dieser ist normal und verliert sich nach kurzer Zeit. Sorgen Sie bitte für ausreichende Entlüftung.

Bräunungsgrad einstellen

Der gewünschte Bräunungsgrad von "hell" (1) bis "dunkel" (7) kann mit dem Bräunungsregler **4** der Röstzeitelektronik stufenlos eingestellt werden.

- i** Beachten Sie, dass je nach Beladung des Toasters, der Bräunungsgrad bei gleichbleibender Einstellung des Bräunungsreglers **4** variiert! Je weniger Toastscheiben Sie einlegen, umso höher ist ihr Bräunungsgrad. Stellen Sie daher den Bräunungsregler **4** bei wenig Beladung immer etwas herunter.

Toasten

Achtung:

Bei Betrieb des Toasters den Röstschacht **2** nicht abdecken. Es besteht die Gefahr eines Brandes! Das Gerät kann irreparabel beschädigt werden!

- Nach dem Einstellen des gewünschten Bräunungsgrades legen Sie das Brot in den Röstschacht **2** ein.
- Drücken Sie die Bedientaste **3** nach unten. Die an der Stoptaste **7** integrierte Kontrollleuchte leuchtet.

- Die automatische Brotzentrierung zentriert das eingelegte Brot im Röstschacht **2**.
- Ist der gewünschte Bräunungsgrad erreicht, schaltet sich der Toaster automatisch ab und die Brotscheiben kommen wieder nach oben.
- Dieses Gerät verfügt über eine Hebefunktion, die es Ihnen ermöglicht einfacher und sicherer die heißen Brotscheiben aus dem Röstschacht **2** zu entnehmen. Schieben Sie dafür die Bedientaste **3** nach oben.

Toastvorgang unterbrechen

Wenn Sie den Toastvorgang unterbrechen wollen, drücken Sie die Stoptaste **7**. Der Toaster schaltet sich aus.

Aufwärm-Funktion

Die Aufwärm-Funktion **6** ermöglicht Ihnen, das Brot zu erwärmen ohne es zu bräunen. Zum Beispiel wenn geröstetes Brot wieder erkaltet ist. Das Brot wird nur kurz erwärmt.

- Legen Sie das Brot ein und drücken die Bedientaste **3** nach unten.
- Betätigen Sie die Taste für die Aufwärm-Funktion **6**. Die an der Taste für die Aufwärm-Funktion **6** integrierte Kontrollleuchte leuchtet.
- Der Toaster schaltet sich automatisch ab, die Kontrollleuchte erlischt und die Brotscheiben kommen wieder nach oben.

Auftau-Funktion

Durch Betätigung der Auftau-Funktion **5** kann auch eingefrorenes Toastbrot aufgetaut werden. Der Toaster erwärmt das Brot hierbei langsam ohne das Brot zu rösten.

- Legen Sie das Brot ein und drücken die Bedientaste **3** nach unten.
- Betätigen Sie die Taste für die Auftau-Funktion **5**. Die an der Taste für die Auftau-Funktion **5** integrierte Kontrollleuchte leuchtet.
- Der Toaster schaltet sich automatisch ab, die Kontrollleuchte erlischt und die Brotscheiben kommen wieder nach oben.

i Je nach eingestelltem Bräunungsgrad wird das Brot aufgetaut bzw. gebräunt.

Krümelschublade

Beim Toasten sammeln sich die abfallenden Krümel in der Krümelschublade **8**. Zum Entfernen der Krümel ziehen Sie die Krümelschublade **8** bitte zur Seite heraus.

Brötchenaufsatz

- Legen Sie Brötchen niemals direkt auf den Toaster, sondern verwenden Sie immer den Brötchenaufsatz **1**.
- Klappen Sie die Füße des Brötchenaufsatzes **1** aus.
- Platzieren Sie den Brötchenaufsatz **1** so, dass die Füße des Brötchenaufsatzes **1** in die Röstschächte **2** greifen.
- Legen Sie die Brötchen darauf und starten Sie den Toastvorgang. Stellen Sie den Bräunungsregler **4** maximal auf Stufe 3.

i Legen Sie die Brötchen so auf den Brötchenaufsatz **1**, dass sie nicht durch den Aufsatz hindurchfallen können. Die Brötchen sind nach dem Röstvorgang sehr heiß.

- Sobald sich der Toaster ausschaltet, überprüfen Sie den Bräunungsgrad. Hat das Brötchen den gewünschten Bräunungsgrad, drehen Sie das Brötchen zur Bräunung der anderen Seite um.

- Schalten Sie den Toaster wieder ein.

Achtung!

Warten Sie, bis sich der Brötchenaufsatz ❶ abgekühlt hat, bevor Sie ihn abnehmen! Der Brötchenaufsatz ❶ ist sehr heiß! Verbrennungsgefahr!

Reinigen und Pflegen

Gefahr!

Vor jeder Reinigung den Netzstecker ziehen und den Toaster abkühlen lassen. Verletzungsgefahr!



Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät kann irreparabel beschädigt werden.

Warnung vor Beschädigungen am Gerät!

Keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden. Das greift die Oberfläche des Gerätes an.

- Das Gehäuse reinigen Sie mit einem trockenen Tuch oder leicht angefeuchteten Lappen.
- Benutzen Sie, falls nötig, ein Edelstahlreinigungsmittel.
- Entleeren Sie in regelmäßigen Abständen die Krümelschublade ❸, um Brandgefahr zu vermeiden.

Aufbewahren

- Bewahren Sie den Toaster an einem trockenem Ort auf.
- Reinigen Sie den Toaster wie im Kapitel Reinigen und Pflegen beschrieben.
- Wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelfaufwicklung an der Unterseite des Toasters.

Entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EG.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.

Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

DE Schraven
Service- und Dienstleistungs GmbH

Gewerbering 14

47623 Kevelaer, Germany

Tel.: +49 (0) 180 5 008107

(14 Ct/Min. aus dem dt. Festnetz ggf. abweichende Preise
aus dem Mobilfunknetz)

Fax: +49 (0) 2832 3532

e-mail: support.de@kompernass.com

Importeur

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

AT Kompernaß Service Österreich

Rittenschober KG

Gmundner Strasse 10

A-4816 Gschwandt

Tel.: +43 (0) 7612 6260516

Fax: +43 (0) 7612 626056

e-mail: support.at@kompernass.com